

# 達拉斯新聞

發行人: 莫志堅  
社長: 麥卓傑

**DALLAS CHINESE NEWS**  
200 S. INTERURBAN ST.  
RICHARDSON, TX 75081  
Tel: 972-680-9578  
Fax: 972-680-9586

www.dallaschinesenews.com  
dallaschinesenews@gmail.com  
一九八一年創刊  
發行遍及北德州

# 防疫急轉彎 中國面臨大挑戰

(本報訊) 隨著中國放鬆疫情管控的「新十條」出台,「清零」政策正式告終。為了配合政策變化,中國官方媒體也迅速修改了對新冠病毒和疫情的描述方式。從指出抗疫面對嚴峻形勢到宣傳病毒並不可怕,官媒只花了一周左右的時間就完成了口徑上180度大轉彎。

曾獲頒「人民英雄」國家榮譽獎章的中國工程院院士鍾南山15日出席全國高校抗疫大講堂講座時稱,「新冠肺炎」名稱原意為重症急性呼吸綜合症,但隨著病死亡率降低,Omicron病毒致死率已相當於季節型流感。他指出,目前實際多為新冠上呼吸道感染,不存在肺炎症狀,「新冠肺炎」病毒應改稱為「新冠感冒」。他提到,2009年世界範圍內爆發甲型H1N1流感,中國約有12萬人感染,死亡率約是0.6%,數字算相當高。現在Omicron致死

率僅為0.1%,相當於普通季節性流感。

鍾南山更稱,眾多資料顯示感染過一次Omicron後,一年內再次感染的比例非常小。他表示,感染一次後,體內會產生抗體,「等於打了一次疫苗」。

此外,對於北京疫情傳播快速,網絡開始有「早也陽、晚也陽、不如大家一起陽」的說法,鍾南山則稱這種觀念不可取。他表示,很短時間內大面積感染,會影響正常社會秩序,而且容易導致新的變異株出現。鍾南山強調還是要加強個人防護並接種疫苗。廣州醫科大學黨委書記唐小平曾稱,廣州疫情中的大部分感染者症狀都很輕微,同「季節性感冒類似」,並呼籲大家無需恐慌。

12月5日,北京中醫藥大學黨委書記、國務院新冠肺炎聯防聯控機制科研攻關組專家谷曉紅也曾表示,她和十幾名副主任委員是在此次會議中達成共識:新冠肺炎應更改名稱,改為「新冠病毒傳染病」。



中國工程院院士鍾南山

**2023 達福華人商業電話簿**  
Dallas-Ft. Worth Chinese Yellow Pages

國/粵/台語24小時預約專線  
214-729-6276 Sherry Lo

FRISCO 469-362-6088 9292 Warren Pkwy., #390  
PLANO 972-468-9480 4709 W. Parker Rd., #590

200 S. Interurban St., Richardson, TX 75081 Tel: 972-680-9578 Fax: 972-680-9586  
www.DallasChineseNews.com • DallasChineseNews@gmail.com

人歡呼終於迎來自由。但更多的是市民們半信半疑,亦喜亦憂。過去三年裡,中國將大量資源用於「清零」,沒有為放開後的醫療供給做準備。而中國自主研發的疫苗有效性也較低。

12月6日,中國中央電視台新聞頻道引用專家的話,稱Omicron「非常接近季節性流感,可防、可控、也可治」。

就在3天后,中國官媒進一步表示中國已經接近疫情的結尾。央視著名主持人白岩鬆在12月8日的節目上表示,隨著「新十條」的出台,我們正式邁向了結束疫情生活的道路。

同一天,中國國際電視台環球電視網CGTN主持人劉欣在推特和微博上貼出一段採訪片段。片段中的中國官方健康專家表示,不需要害怕新冠,傳統中藥就可以減緩新冠症狀。

「宣傳機器正瘋狂運轉,」前中國美國商會主席、現居北京的美籍律師吉莫曼(James Zimmerman)在推特上評價道。「2022年的官方故事線將是修正主義:淡化、編造、遺忘。就像魔法一樣,所有清零帶來的過度措施和不满都將很快被埋葬和遺忘。」

中國官媒《中國青年報》報導稱,中國疾控中心原副主任馮子健週二指出,中國政府鬆綁防疫封控措施後,80%至90%的中國人都難免遭遇一次病毒感染。

中國許多地方已經出現民眾搶購藥物。一條網上流傳的段子寫道:「以前:買菜等封控。現在:買藥等發燒。」

**安陸保險事務所**  
Bespros Insurance & Financial Services, LLC

★汽車 ★房屋 ★傘險 ★醫療 ★人壽

代理多家優質保險大公司, 多家選擇, 多種折扣, 保費特惠  
專業、熱忱、敬業、負責、口碑好

972-599-9988 469-486-2006  
info@bespros.com www.bespros.com  
8105 Raptor Blvd, Suite 126 Plano, TX 75024

**陳思保險**

ObamaCare指定代理  
專精ObamaCare公司團體保險

我們就是您的最低價

商醫人汽房  
業療壽車屋

專精商業保險

mschen@yahoo.com  
10300 N Central Expwy., #465  
Dallas TX 75231

最優質顧客服務  
最多選擇, 最低保價  
最好Coverage, 最佳經驗

本報發行2023年中文黃頁電話簿即日開始在各華人超市贈送。詳細送書地點請參閱A-9版。

**LaneCert 快捷培訓**

政府认证的IT职业学校 无需任何专业背景

培训、实习、就业一条龙

低收入 免费学 退伍人 免费学 留学生 提供 CPT, OPT 和 H1B

达拉斯分校: 2850 W Parker Rd, Plano TX 75075

LaneCert.com 972-268-7129

Jeffrey Liu  
info@lanecert.com  
682-333-3292

学习训练800小时  
培训手把手, 一对一  
考取CCIE证书  
成为年薪100K的互联网专家

常常毀謗他人,  
等於破壞自己。

靜思語 · 證嚴法師

When you say bad things about others,  
you are actually making yourself look bad.

Jing Si Aphorisms by Master Cheng Yen

Outstanding one stop services for all your time and money saving needs.

**康福地產** Palace Real Estate Broker Lic 0446715 214-868-8055  
房屋買賣、租賃(全新房、現房), 土地、商業地產買賣

**康福貸款** Friendly Financial Services Mortgage Broker NMLS ID 325461  
買房貸款 · 重新貸款 · Cash Out 214-868-8055

**康福保險** Wu's Cornerstone Insurance 武強 Bill Wu  
代理多家A+保險公司 房屋 · 商業 · 汽車 · 人壽 · 醫療 214-448-4891

馮亭 Ting Feng  
敬業 · 誠實 · 負責  
服務於達福地區二十餘年

E-mail: tingfeng@tx.rr.com | Insurance E-mail: cornerstonesusa@tx.rr.com  
2828 W. Parker Rd., #B102, Plano, TX 75075 | Fax: 888-850-6026

Your Home Sold GUARANTEED Or I'll Buy It!\*

Wendy Will Sell Your Home FAST & For TOP \$\$\$\$\$\$! Guaranteed!!!

How To Pass Your Home Inspection  
27 Tips To Sell Your Home Fast & For Top Dollar

房子需要裝修? 我們有物美價廉的裝修師傅和專業的stager為您增加房屋售價服務!  
房子SOLD AS IS? 我們有大量投資者可以直接購買! 速洽Wendy

Call or Text Wendy:  
972-365-7888

TxFamily.com

As Seen on TV

Best ID 2010 Best ID 2011

Wendy Huang Homeselling Team  
RE/MAX Premier Group  
RE/MAX DFW Associates 8100 N. Dallas Parkway, #200, Plano, TX 75024

初曉紅 牙齒矯正 專科醫師

假期特價 \$500 off  
截止日期: 2022年12月31日

青少年·成人牙齒矯正

美國牙醫學會會員 二十年牙科臨床和科研經驗  
美國牙醫矯正科學院院士

免費首次檢查評估, 免息分期付款, 歡迎保險  
請電 972-599-7800  
4105 W. Spring Creek Pkwy., #506  
Plano, TX 75024

**楊生保險**

服務僑界三十年 FARMERS INSURANCE

972-234-4868 (日、夜)

汽車、房屋、醫療、人壽、商業  
Driving Safety Class (註銷罰單)

Chase Bank Building  
100 N. Central Expwy. at Belt Line, Suite 711  
Richardson, TX 75080  
samyeung123@yahoo.com

ADVANCED IMPLANT & COSMETIC DENTISTRY

崔明修醫師全新診所  
擴大服務華人  
加開Frisco新診所!

Frisco 新99大華廣場內  
各類口腔治療5折起, 現已開始接受預約

469-362-6088